



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## Генеральная конференция

37-я сессия, Париж 2013 г.

# 37 C

37 C/27

30 октября 2013 г.

Оригинал: английский

Пункт 9.2 предварительной повестки дня

### **Сводный доклад о выполнении Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и о воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод**

#### **АННОТАЦИЯ**

**История вопроса:** В соответствии с резолюцией 34 C/87 и решениями 177 EX/35 (I) и 184 EX/20 Исполнительный совет провел мониторинг осуществления Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод. Согласно решению 192 EX/20, Часть III Генеральный директор в настоящем документе представляет сводный доклад об осуществлении государствами-членами этой Рекомендации.

**Содержание:** В настоящем документе содержится доклад о результатах Пятой консультации по вопросу о выполнении Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод (за период 2009-2012 гг.). Данный анализ был подготовлен на основании 55 национальных докладов, полученных Секретариатом от государств-членов.

**Требуемое решение:** пункт 6.

## ИСТОРИЯ ВОПРОСА И СВОДНЫЙ ДОКЛАД

1. Принятая Генеральной конференцией ЮНЕСКО в 1974 г. Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод (ниже именуемая «Рекомендация 1974 г.») очерчивает нормативные рамки для расширения ценностей и принципов прав человека в образовании и его посредством, учреждая руководящие принципы и создавая основу для обмена опытом и уроками среди государств-членов.

2. Пятая консультация по вопросу о выполнении Рекомендации 1974 г. (за период 2009-2012 гг.) проводилась в соответствии со статьей VIII Устава ЮНЕСКО и статьей 17 Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава, и во исполнение резолюции 34 C/87 и решений 177 EX/35 (I) и 184 EX/20. Сводный доклад о результатах консультации был представлен на рассмотрение Исполнительного совета на его 192-й сессии (документ 192 EX/20 Part III) и содержится в Приложении I к настоящему документу.

## КОММЕНТАРИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

3. Сводный доклад был подготовлен на основании содержащейся в национальных докладах информации и на базе внутренних материалов. На 30 июля 2013 г. Секретариат получил 55 докладов из всех пяти регионов ЮНЕСКО (см. список стран в Приложении II). Это представляет собой значительное увеличение по сравнению с предыдущей четвертой консультацией (охватывающей период 2005-2008 гг.), в ходе которой 37 государств-членов представили свои доклады. Кроме того, Секретариат с признательностью принял к сведению доклады Боливии (Многонационального Государства) и Уругвая, полученные после установленного срока.

4. На 192-й сессии Исполнительного совета Секретариат представил сводный доклад, содержащий основные выводы: в государствах-членах наблюдается устойчивый прогресс в области разработки конституционных, правовых, политических и/или административных рамок, несмотря на сохраняющийся разрыв между политическими мерами и практическим применением; государства-члены стараются воплотить основные принципы Рекомендации 1974 г. в конкретные знания, уделяя особое внимание развитию необходимых установок и навыков. В этой связи государства-члены придают большое значение необходимости оценки воздействия преподавания и обучения вопросам прав человека. По имеющимся данным, наиболее серьезную озабоченность для многих государств-членов представляет проблема насилия и запугивания в образовательных учреждениях. Политическое руководство остается основной проблемой в деле поощрения прав человека.

5. В своем решении 192 EX/20, Часть III (см. Приложение III) Исполнительный совет предложил Генеральному директору препроводить Генеральной конференции на ее 37-й сессии сводный доклад об осуществлении государствами-членами Рекомендации 1974 г.

## ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ

6. В свете вышеизложенного Генеральной конференции предлагается принять следующий проект резолюции:

Генеральная конференция,

1. ссылаясь на резолюцию 34 C/87 и решения 177 EX/35 (I) и 184 EX/20,
2. подтверждая важность Рекомендации 1974 г. и ее осуществления государствами-членами с целью дальнейшей популяризации ценностей и принципов прав человека в образовании и его посредством,

3. рассмотрев документ 37 C/27, содержащий доклад об осуществлении Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод,
4. одобряет решение 192 EX/20, Часть III, и в частности, просьбу к Генеральному директору разместить национальные доклады в Интернете в рамках недавно созданной глобальной базы данных по праву на образование;
5. принимает к сведению с благодарностью тот факт, что на 16 октября 2013 г. 57 государств-членов представили доклады в рамках Пятой консультации и высоко оценивает усилия государств-членов по приданию большей значимости образованию в интересах мира и прав человека;
6. предлагает всем государствам-членам наращивать свои усилия в целях обеспечения полного и всеобъемлющего выполнения положений Рекомендации 1974 г.;
7. настоятельно предлагает Генеральному директору в тесном сотрудничестве с другими учреждениями и агентствами, специализирующимися в области образования в интересах мира, прав человека и демократической гражданственности, оказывать поддержку государствам-членам в переводе в практическую плоскость принципов Рекомендации 1974 г.;
8. просит Генерального директора провести соответствующую последующую деятельность по результатам Пятой консультации и запустить процесс Шестой консультации с государствами-членами;
9. предлагает Генеральному директору препроводить Генеральной конференции на ее 39-й сессии следующий сводный доклад о выполнении Рекомендации 1974 г. и постановляет включить пункт по этому вопросу в повестку дня своей 39-й сессии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Выполнение Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод

#### Введение

1. Принятая Генеральной конференцией ЮНЕСКО в 1974 г. Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод очерчивает нормативные рамки для расширения ценностей и принципов прав человека в образовании и его посредством, учреждая руководящие принципы и создавая основу для обмена опытом и уроками среди государств-членов.

2. Ценности, продвигаемые Рекомендацией 1974 г., были включены в более недавние международные и региональные правовые акты и рамки, такие как Всемирная программа образования в области прав человека (2005 г. – настоящее время)<sup>1</sup>, утвержденная в 2004 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека (2011 г.). ЮНЕСКО является членом Международной контактной группы по вопросам гражданства и образования в области прав человека, состоящей из крупнейших межправительственных организаций и ставящей своей целью обеспечение координации действий на международном уровне, создание синергии в деле оказания поддержки государствам-членам и улучшение обмена информацией.

3. Пятая консультация проводилась в соответствии со статьей VIII Устава ЮНЕСКО и статьей 17 Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава, и во исполнение резолюции 34 C/87 и решений 177 EX/35 (I) и 184 EX/20. В августе 2012 г. Генеральный директор направила министрам, отвечающим за отношения с ЮНЕСКО, циркулярное письмо (№ CL/3997) и вопросник и предложила представить периодические доклады о мерах по выполнению Рекомендации, принятых на национальном уровне. На 30 июля 2013 г. ЮНЕСКО получила 55 докладов (список государств указан в Приложении I)<sup>2</sup>. В настоящем докладе обобщается информация, представленная государствами-членами в ответ на вопросник, а также внутренние материалы, которыми располагает Организация.

#### Применение Рекомендации и национальные правовые рамки

4. Государствам-членам предлагалось отчитаться об общих правовых рамках, созданных на страновом уровне для осуществления рекомендаций. В докладах отмечается повышение внимания, которое уделяется вопросу образования в интересах мира и прав человека. Для обеспечения осуществления содержащихся в Рекомендации положений были разработаны и усилены национальные конституционные и правовые рамки.

5. Почти все представившие доклады государства-члены включили в них общую информацию о мерах, принятых для обеспечения соответствия административных и политических рамок взятым по Рекомендации обязательствам. Различные меры, такие как национальные планы и программы, политика и другие административные меры признаются в качестве важных методов распространения информации о правах и ценностях, заложенных в Рекомендации.

6. Практически все представившие доклады государства-члены четко отмечают конституционные и правовые рамки в качестве методов защиты прав, установленных в Рекомендации 1974 г. Например, конституция Гватемалы предусматривает, что одной из основных

<sup>1</sup> <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/Training/Pages/Programme.aspx>

<sup>2</sup> 37 государств-членов представили свои доклады в ходе предыдущей Четвертой консультации.

целей образования является приобретение знаний о всеобщих ценностях, и подчеркивает национальную заинтересованность в систематическом преподавании прав человека.

7. Многие доклады государств-членов описывают их правовые акты, демонстрирующие введение нормативных положений для осуществления рекомендаций. Многие страны, такие как Австрия, Бангладеш, Бельгия, Перу и Словения, утвердили правовые рамки, которые включают положения Рекомендации. Как сообщили некоторые государства-члены, в частности Мали и Узбекистан, создание административных рамок на государственном уровне является эффективным средством обеспечения образования в области культуры мира и прав человека.

8. Учебные программы часто отмечаются в качестве важного инструмента для реализации на практике положений Рекомендации. Кроме того, осуществление Рекомендации в государствах-членах поддерживается, в частности, через национальные комиссии ЮНЕСКО в сотрудничестве с кафедрами ЮНЕСКО и Сетью ассоциированных школ (Сеть САШ). Многие страны отметили празднование международных и/или национальных дней мира, прав человека и дней по другим соответствующим вопросам в качестве метода повышения осведомленности о Рекомендации.

### **Осуществление Рекомендации на практике: основные выводы и примеры действий**

9. Государства сообщили о широком спектре тем и вопросов, включенных в их планы образования: универсальные ценности, такие как терпимость и уважение, солидарность, человеческое достоинство, культура мира, в том числе в связи с религиозными и традиционными ценностями различных обществ; мировая культура, разнообразие, местные знания; защита ребенка, международное гуманитарное право, дети, женщины и права человека, свободы, обязанности и ответственность, гражданство, патриотизм, социальная справедливость, верховенство права, демократия, гендерное равенство; мирное разрешение конфликтов, насилие в школах, устойчивое развитие, половое просвещение, ВИЧ и СПИД, здоровье, злоупотребление наркотиками, безопасность, грамотность в области СМИ; профилактика фашизма, расизма, дискриминации, ксенофобии и т.д. Эти вопросы включаются в преподаваемые предметы, такие как образование в области гражданских и духовных ценностей, социальные науки, языки, история, география, религиозные исследования, обучение жизненным навыкам, наука, философия, литература и искусство.

10. Образование в интересах мира и прав человека зачастую включает как индивидуальные, так и сквозные подходы. Большинство стран взяли на вооружение сквозной подход путем интеграции этих компонентов в основную политику в области образования, программы и преподаваемые предметы. В Румынии ряд принятых на национальном уровне рекомендаций по учебным программам позволяет школам включить тематику демократии и прав человека в качестве отдельного предмета и/или сквозной темы для некоторых предметов или в форме образовательных проектов.

11. Все представившие доклады государства-члены делают усилия для того, чтобы выйти за пределы подхода, основанного на знаниях. Как и многие другие страны, Андорра и Бахрейн разработали подход на основе компетентности с целью развития отношений, навыков и знаний, связанных с персональной и гражданской жизнью учащихся и их профессиональной деятельностью. Такие компетенции включают системное мышление, умение проявлять уважение к культурному разнообразию и окружающей среде, критическое мышление, аналитические и коммуникационные навыки. В этом отношении, многие страны связывают образовательную политику с другими направлениями политики, такими как молодежная политика, в качестве стратегии дальнейшего вовлечения молодежи в конкретную деятельность на общинном уровне, поощряющую применение полученных в школе знаний в реальной ситуации. В Нигере молодежь принимает участие в социально-экономическом развитии страны посредством Национального совета молодежи. Новая Зеландия разработала ориентированную на молодежь программу по тематике природных бедствий.

12. Государства-члены сообщили о своих усилиях не только в области формального образования, начиная с образования детей младшего возраста (ВОДМ) и вплоть до высшего образования, но также в отношении родителей, политиков, государственных служащих, полиции, военных, судей и тюремных надзирателей, сотрудников СМИ, религиозных лидеров, социальных сотрудников и частного сектора. Многие доклады подчеркивают роль неформального образования. Например, Того сообщило о программах ликвидации неграмотности взрослых, которые включают вопросы, связанные с правами человека, гражданства и дискриминации в отношении женщин. Некоторые страны, включая Марокко, отметили клубы ЮНЕСКО и клубы мира, как эффективное неформальное средство охвата молодежи.

13. Страны, находящиеся в постконфликтной ситуации и осуществляющие процесс демократических преобразований, сталкиваются с многочисленными проблемами с точки зрения повышения политической приверженности и интереса в отношении вопросов культуры мира и прав человека со стороны специалистов в области образования, которым приходится решать проблемы сохраняющейся напряженности и учить новых участников миру путем вовлечения их в диалог и деятельность. В Кот-д'Ивуар обеспечивается подготовка личного состава армии, а в Руанде предпринимаются усилия по повышению осведомленности в средних школах и высших учебных заведениях, центрах реабилитации, лагерях солидарности и в лагерях для демобилизованного военного персонала. В Демократической Республике Конго исследования в области управления конфликтами и их последствиями способствовали интеграции образования в интересах мира и прав человека в школьные программы.

14. Предпринимаются усилия для обеспечения более инклюзивного образования. Буркина-Фасо подчеркнула важность обеспечения доступного и качественного образования для девочек, учащихся с ограниченными возможностями и меньшинств. Мексика разработала двуязычную модель для коренного населения. Некоторые страны, включая Албанию, разработали специальную политику в отношении цыган. Во многих странах инклюзивная образовательная политика охватывает коренные народы, лиц африканского происхождения, лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов (ЛГБТ), население, проживающее в сельских районах, людей с низким уровнем образования и грамотности, безработных взрослых, пожилых людей и эмигрантов.

15. Страны предпринимают меры для улучшения среды обучения. Например, Босния и Герцеговина и Тунис поощряют создание здорового психосоциального окружения и организационных структур классных комнат и других образовательных помещений, которые способствуют укреплению ценностей и принципов Рекомендации. Школы рассматриваются в качестве места, где проводятся эксперименты совместного проживания и которые можно лучшим образом использовать для улучшения межэтнических отношений и предотвращения насилия. В Доминиканской Республике были созданы критерии для обеспечения положительной школьной среды, способствующей обучению, такие как создание атмосферы уважения, безопасности и сотрудничества в классных помещениях, а также процедуры по установлению санкций. В Эфиопии, Маврикии и Зимбабве были созданы детские парламенты, студенческие правительства и разработаны кодексы правильного поведения. Турецкий проект «Демократическое гражданство и образование в области прав человека» посвящен созданию демократической культуры в школах и включает весь персонал школы, учащихся и родителей. Осуществляемый в Венгрии проект «Образовательное пространство» поощряет планирование с участием всех заинтересованных сторон и вовлекает пользователей в разработку инклюзивной и устойчивой среды обучения.

16. Почти все страны отметили насилие и психологическое давление, включая насилие по гендерному принципу, в качестве одной из основных проблем. На Филиппинах средние школы выступают за создание таких ориентированных на ребенка школьных систем, в которых насмешки, издевательства и физическое наказание не допустимы. Это делается с участием учащихся и сообщества. Осуществляемая в Польше программа «Безопасная и дружественная школа» ставит своей целью улучшение компетенции специалистов образования и родителей, а также учащихся в деле создания конструктивных межличностных отношений. Рес-

публика Корея объединяет методологию образования в области прав человека с системой профессиональной ориентации для обеспечения разрешения конфликтных ситуаций. В Чешской Республике в каждой школе существует советник, который помогает предотвращать и решать конфликты в сотрудничестве с учителями и другим школьным персоналом. В Норвегии «Закон о рабочей среде» предусматривает обязанность школы «предоставлять всем учащимся начального образования, а также первой и второй ступени среднего образования хорошую физическую и психосоциальную среду, обеспечивающую здоровье, благосостояние и обучение». В Чаде молодежные организации призывают своих членов выступать в качестве посредников в конфликтах и диспутах среди одноклассников. Испания создала обсерваторию для сбора и анализа информации и выявления проблем, а также предложения мер по обеспечению безопасной школьной жизни.

17. В некоторых докладах отмечается разрыв между политикой и практикой. Во многих странах образование в интересах мира и прав человека является обязательным в рамках национальной политики и школьных программ, но некоторые государства сообщили о том, что осуществление этого обучения ограничено и что его качество продолжает оставаться серьезной проблемой в связи с недостатком потенциала школ и преподавателей и неадекватными учебными материалами. Признается необходимым развивать институциональный и индивидуальный потенциал в этой области. В большинстве стран образование в области прав человека включается в программы подготовки и переподготовки учителей и классных руководителей. Германия считает, что более широкая, связанная с практическими случаями и ориентированная на права человека подготовка и переподготовка учителей может стать одним из самых важных рычагов достижения успеха. Другой постоянной проблемой является недостаток координации и синергии между различными структурами и участниками процесса (например, министерствами, национальными учреждениями в области прав человека, НПО, университетами, партнерами в области развития). Швеция подчеркнула роль исследований, способствующих разработке качественных образовательных материалов для школ, в заполнении пробелов. Япония создала механизм сотрудничества между Сетью САШ и университетами.

18. Некоторые страны подчеркнули необходимость создания системных рамок и инструментов для оценки воздействия на учащихся. Например, Италия разработала политику систематической оценки поведения учащихся. Ниже приводятся некоторые показатели и количественные и качественные методы оценки воздействия образования на учащихся с точки зрения их отношения и поведения, о которых сообщили государства-члены: влияние атмосферы в школьных классах на удовлетворение учащихся получаемым образованием и на его результаты; «индекс расширения гражданственности» показывает, как ученики используют свои гражданские права (Литва); обзоры и исследования с использованием вопросников, интервью и наблюдений за поведением и отношением; изменение количества насильственных действий в школьной среде; оценка инициатив, проектов и конкурсов, организуемых учащимися для популяризации мира и прав человека в школах; участие молодежи в добровольной работе; экзамены; обзоры, включающие родителей и сообщества в целом. Некоторые страны приняли участие в международном исследовании по обществоведению и гражданскому образованию Международной ассоциации по оценке образовательных достижений.

### **Извлеченные уроки и путь вперед**

19. **Задачи.** Образование не может в одиночку полностью обеспечить продвижение ценностей Рекомендации, хотя необходимо предпринимать соответствующие действия на всех уровнях образования, где бы ни случались инциденты; изменение политического руководства может изменить направление предпринимаемых школами и сообществами усилий; в некоторых странах эти вопросы не являются обязательными для рассмотрения в рамках высшего образования; необходимо улучшать педагогику и методы преподавания с точки зрения их адекватности и последовательности; следует решить проблемы расхождения между теорией и социальной практикой, включая негативное воздействие СМИ и Интернета

и принимая во внимание тот факт, что молодежь получает знания неформальным образом прямо из дома и перенимает их от окружающих; отсутствие способности школьных руководителей, учителей, авторов учебных пособий и т.д. соответствовать новым требованиям в области школьных программ.

**20. Предложение для будущей деятельности со стороны государств-членов и ЮНЕСКО:** (a) далее поощрять принятие правовых и административных мер в каждом соответствующем учреждении с целью обеспечения обязательного систематического преподавания во всем обществе прав человека с учетом образования в течение всей жизни; (b) обеспечивать постоянное стимулирование деятельности в этой области с использованием подхода снизу вверх и сверху вниз; (c) обеспечение системных механизмов мониторинга и оценки осуществления политики; (d) разработка инструментов и рамок для оценки воздействия на учащихся с точки зрения отношения, знания, навыков и поведения; (e) улучшение координации между существующими структурами и гармонизация их деятельности; (f) повышение осведомленности и наращивание потенциала политиков; (g) повышение участия сообщества в образовательных мероприятиях; (h) разработка и популяризация неформальных программ образования с использованием информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и социальных СМИ; (i) формулирование стратегии с учетом местного знания, где необходимо; (j) дальнейшее улучшение качества учебных пособий и педагогики и разработка более активных и практически ориентированных программ подготовки, а также распространение их с использованием ИКТ и других образовательных СМИ; (k) повышение регионального и международного сотрудничества и (l) обмен передовым опытом и извлеченными уроками. Секретариат готовит и представит в надлежащее время выборку примеров действий, представленных всеми ответившими на вопросник государствами-членами в рамках Пятой консультации.





## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### СПИСОК СТРАН, ПРЕДСТАВИВШИХ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ

Австралия	Литва
Австрия	Маврикий
Албания	Мали
Алжир	Марокко
Андорра	Мексика
Армения	Монако
Бангладеш	Нигер
Бахрейн	Новая Зеландия
Бельгия	Норвегия
Боливия (Многонациональное государство)	Перу
Босния и Герцеговина	Польша
Буркина-Фасо	Республика Корея
Бурунди	Руанда
Венгрия	Румыния
Гватемала	Сирийская Арабская Республика
Германия	Словения
Грузия	Того
Демократическая Республика Конго	Тунис
Доминиканская Республика	Турция
Зимбабве	Узбекистан
Иран (Исламская Республика)	Уругвай
Испания	Филиппины
Италия	Чад
Казахстан	Чешская Республика
Колумбия	Швеция
Конго	Экваториальная Гвинея
Кот-д'Ивуар	Эфиопия
Кувейт	Япония

(57 стран на 16 октября 2013 г.)



## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### Решение 192 EX/20 Часть III

#### Выполнение Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 34 C/87 и решения 177 EX/35 (I) и 184 EX/20,
2. рассмотрев документ 192 EX/20 Part III и доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям по этому вопросу (192 EX/45),
3. принимает к сведению с благодарностью ответы 55 государств-членов, которые представили доклады в рамках Пятой консультации по осуществлению Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод;
4. принимает к сведению конкретное применение Рекомендации 1974 г. государствами-членами с целью продвижения культуры мира и прав человека в образовании и его посредством;
5. предлагает Генеральному директору обеспечить передачу информации о результатах Пятой консультации в Бюро Верховного комиссара ООН по правам человека в качестве вклада ЮНЕСКО в мониторинг второй фазы Всемирной программы по образованию в области прав человека;
6. предлагает Генеральному директору предоставить информацию о результатах Пятой консультации другим специализированным учреждениям через международную контактную группу по образованию в области гражданства и прав человека;
7. просит Генерального директора разместить национальные доклады в Интернете в рамках недавно созданной глобальной базы данных по праву на образование, а также далее просит Генерального директора представить документ 192 EX/20 Part III Генеральной конференции на ее 37-й сессии совместно с замечаниями Исполнительного совета и любыми замечаниями или комментариями, которые сделает Генеральный директор.